



電話 TEL.: 2601 8675
圖文傳真 FAX NO.: 2695 3886
本署檔號 OUR REF.: LCS 5/HQ 701/00
來函檔號 YOUR REF.: CB2/PL/HA

By Fax
Fax No. 2509 9055

Legislative Council Building
8 Jackson Road
Central
Hong Kong
(Attn: Ms Betty Fong)

26 April 2010

Dear Ms Fong,

Panel on Home Affairs

**Follow Up on the Outstanding Leisure and
Cultural Services Projects of the Former Municipal Councils**

The progress on the ex-Municipal Councils (ex-MCs) projects and other leisure and cultural services (LCS) projects is appended as follows for Members' information :

- (a) the latest position of the 139 ex-MCs projects (Annex 1); and
- (b) a list of 42 LCS projects under construction / to be commenced in 2009/10 to 2013/14 (Annex 2).

With best regards,

Yours sincerely,

(Harry TSANG)

for Director of Leisure and Cultural Services

**Breakdown of 139 Projects
(as at January 2010)**

**139 項工程項目的分類
(截至 2010 年 1 月)**

	(a)	(b) Remarks <u>備註</u>	(a) – (b)
(1) Completed / Under construction / With implementation programme 完工/正在興建/已有落實時間表	37 (Annex 1.1) (附件 1.1)	Including one non Ex-MC project 包括一項並不屬於兩個前市政局工程項目	36
(2) 25 Priority Projects 25 項優先進行的工程項目	25 (Annex 1.2) (附件 1.2)	Including 4 non Ex-MC projects 包括四項並不屬於兩個前市政局工程項目	21
(3) 21 projects selected for further planning 21 項進一步進行策劃工作的工程項目	21 (Annex 1.3) (附件 1.3)	Including 2 non Ex-MC projects and 2 projects reactivated at DC's request 包括兩項並不屬於兩個前市政局工程項目，及兩項因 應區議會的要求而重新啟動的工程項目	17
(4) Deferred / Deleted 擱置/取消	16 (Annex 1.4) (附件 1.4)	-	16
(5) Under further processing 正在進一步處理	51 (Annex 1.5) (附件 1.5)	Including 2 projects reactivated at DC's request 包括兩項因應區議會的要求而重新啟動的工程項目	49
	<hr/> 150		<hr/> 139

37 Ex-Municipal Councils / Leisure and Cultural Services Projects ^(Note 1)
(33 Projects Completed / 4 Projects with Implementation Programme)
(as at January 2010)

37 項兩個前市政局 / 康樂及文化工程項目 ^(註 1)
(33項已完成 / 4項已有落實時間表)
(截至2010年1月)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工 日期)
33 completed projects 33 項已完成的工程					
1	ST 沙田	District Open Space Between Hang Hong Street and Heng On Estate Area 92, Ma On Shan (Implemented as minor works item) 馬鞍山第92區恆康街與恆安邨之間的地區休憩用地 (以小型工程方式進行)	11.24	2001-02 / 2002-03	07-2002 / 02-2004
2	ST 沙田	Renovation of the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan 中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程	23.70	Note 2 註 2	09-2003 / 03-2004
3	TP 大埔	Improvement to the Jockey Club Wong Shek Water Sports Centre (Implemented as minor works item) 賽馬會黃石水上活動中心改善工程 (以小型工程方式進行)	6.28	2000-01 / 2001-02	06-2003 / 07-2004
4	ST 沙田	Ma On Shan Sports Ground - Phase 2 馬鞍山運動場 - 第2期	105.20	2000-01 / 2002-03	10-2002 / 07-2004
5	KwT 葵青	District Open Space in Areas 3 and 8, Tsing Yi 青衣第3及8區的地區休憩用地	66.60	2000-01 / 2002-03	10-2002 / 07-2004
6	TM 屯門	Local Open Space in Area 14 (Mouse Island), Tuen Mun 屯門第14區(老鼠島)的鄰舍休憩用地	31.40	2000-01 / 2001-02	10-2002 / 07-2004
7	YL 元朗	Local Open Space in Ping Shan, Yuen Long 元朗屏山的鄰舍休憩用地	31.80	2001-02 / 2002-03	02-2003 / 08-2004
8	YL 元朗	Local Open Space in Area 15, Tin Shui Wai 天水圍第15區的鄰舍休憩用地	44.00	2000-01 / 2001-02	12-2002 / 09-2004

Annex 1.1
附件1.1

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
9	ST 沙田	Local Open Space Area 75, Ma On Shan (TDD Greening Project) 馬鞍山第75區鄰舍休憩用地 (拓展署綠化計劃)	3.18	2000-01 / 2001-02	04-2003 / 11-2004
10	Is 離島	Tong Fuk Beach Building, Lantau (Implemented as minor works item) 大嶼山塘福泳灘服務館 (以小型工程方式進行)	1.97	2002-03 / 2004-05	01-2004 / 11-2004
11	KT 觀塘	Improvement to Lok Wah Playground, Kwun Tong 觀塘樂華遊樂場改善工程	44.90	Note 2 註 2	02-2003 / 12-2004
12	Is 離島	District Open Space in Area 7, Tung Chung 東涌第7區的地區休憩用地	58.70	1999-2000/ 2001-02	02-2003 / 04-2005
13	TP 大埔	District Open Space in Area 5, Tai Po 大埔第5區的地區休憩用地	34.30	2001-02 / 2002-03	12-2002 / 05-2005
14	TP 大埔	Football Pitch in Area 5, Tai Po 大埔第5區的足球場	43.00	2000-01 / 2001-02	04-2003 / 06-2005
15	TM 屯門	District Open Space Area 18 Tuen Mun 屯門第18區的地區休憩用地	35.20	2002-03 / 2003-04	05-2003 / 08-2005
16	TM 屯門	Improvements to Butterfly Beach Area 44 (Ferry Pier) Tuen Mun (Implemented as minor works item) 屯門第44區(渡輪碼頭)蝴蝶灣泳灘改善工程 (以小型工程方式進行)	7.80	2001-02 / 2002-03	11-2004 / 08-2005
17	Is 離島	Tung Wan Beach Building, Cheung Chau (Implemented as minor works item) 長洲東灣泳灘服務館 (以小型工程方式進行)	13.00	2002-03 / 2004-05	01-2003 / 10-2005
18	TM 屯門	District Open Space in Area 16 (Yau Oi South), Tuen Mun (Funded by CLP) 屯門第16區(友愛南)地區休憩用地 (中華電力有限公司斥資興建)	4.00	2002-03 / 2003-04	07-2004 / 10-2005
19	N 北區	Local Open Space in Areas 18 and 21 Fanling 粉嶺第18及21區的鄰舍休憩用地	33.60	2000-01 / 2001-02	07-2002 / 11-2005

Annex 1.1
附件1.1

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
20	KC 九龍城	Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City (Implemented as minor works item) 九龍城常樂街休憩花園(地盤乙) (以小型工程方式進行)	13.90	1999-2000/ 2000-2001	04-2005 / 10-2006
21	YTM 油尖旺	Cherry Street Park, Tai Kok Tsui 大角咀櫻桃街公園	91.10	1999-2000/ 2001-02	12-2003 / 02-2007
22	ST 沙田	Hin Tin Swimming Pool - Phase 2 沙田顯田游泳池第2期工程	173.80	2001-02 / 2003-04	03-2005 / 04-2007
23	YL 元朗	Local Open Space in Areas 25, 25A and 25B, Tin Shui Wai, Yuen Long 元朗天水圍第25、25A、25B區的鄰舍休憩用地	67.60	2000-01 / 2002-03	11-2005 / 04-2007
24	Is 離島	District Open Space in Area 2 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第2區的地區休憩用地	48.10	2000-01 / 2002-03	03-2006 / 01-2008
25	N 北區	District Open Space in Area 39, Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第39區的地區休憩用地	42.70	2003-04 / 2004-05	03-2006 / 02-2008
26	TW 荃灣	District Open Space in Area 35, Tsuen Wan - Phase 2 荃灣第35區的地區休憩用地 — 第二期工程	54.70	2003-04 / 2005-06	03-2006 / 03-2008
27	TM 屯門	Local Open Space in Area 16 (Yau Oi South) Tuen Mun 屯門第16區(友愛南)鄰舍休憩用地	63.20	2001-02 / 2002-03	01-2007 / 08-2008
28	SSP 深水埗	Sham Shui Po Park - Stage 2 深水埗公園 - 第二期	50.30	1999-2000/ 2001-02	12-2006 / 09-2008
29	SK 西貢	District Open Space in Area 40A, Tseung Kwan O 將軍澳第40A區地區休憩用地	60.00	2002-03 / 2003-04	12-2006 / 09-2008
30(i)	Territory-wide 全港各區	Renovation of libraries - Phase 1 works 圖書館翻新工程 - 第一期工程	125.20	Note 2 註 2	02-2005 / 11-2006
30(ii)		Renovation of libraries - Phase 2 works 圖書館翻新工程 - 第二期工程	140.00		02-2007 / 10-2008

Annex 1.1
附件1.1

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
31	TM 屯門	Local Open Space in Area 52 Tuen Mun (Implemented as minor works item) 屯門第52區鄰舍休憩用地 (以小型工程方式進行)	13.83	2003-04 / 2004-05	12-2007 / 02-2009
32	SK 西貢	Tseung Kwan O Sports Ground 將軍澳運動場	392.80	2001-02 / 2004-05	04-2006 / 03-2009
33	Is 離島	Indoor Recreation Centre, Community Hall cum Library in Area 17 Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第17區體育館、社區會堂暨圖書館	429.70	2001-02 / 2004-05	12-2006 / 10-2009
4 projects under construction / with implementation programme 4 項正在興建 / 已有時間表的工程					
34	E 東區	Redevelopment of Victoria Park Swimming Pool Complex 維多利亞公園游泳池場館重建工程	1,197.70	2001-02 / 2004-05	08-2009 / Late 2014 2014年底
35	KT 觀塘	Redevelopment of Kwun Tong Swimming Pool Complex and Kwun Tong Recreation Ground 重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場	1,323.80	1999-2000 / 2000-01	11-2009 / Late 2014 2014年底
36	SK 西貢	Town Park, Indoor Velodrome cum Sports Centre in Area 45, Tseung Kwan O 將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館	1,129.70	2001-02 / 2004-05	Early 2010 2010年初 / Early 2013 2013年初
37	KT 觀塘	Cross District Community Cultural Centre in Kwun Tong ^(Note 1) 觀塘跨區社區文化中心 ^(註 1)	2,996.64	Note 2 註 2	Mid 2012 2012年中 / Late 2016 2016年底 [Subject to site availability 有待確定工地可供使用日期後 才作實]

Total :
總計 : **9,014.64**

Note 1 : Including one non ex-MC Project.

Annex 1.1
附件1.1

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
------------------	----------------	-----------------------	--	--	---

註 1 : 包括一項並不屬於兩個前市政局工程項目。

Note 2 : No programme had been scheduled by the Ex-MCs.

註 2 : 兩個前市政局未有定下時間表。

25 Priority Ex-Municipal Councils / Leisure and Cultural Services Projects ^(Note 1)
(as at January 2010)

25項優先進行的兩個前市政局 / 康樂及文化工程項目 ^(註 1)
(截至2010年1月)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
7 completed projects 7 項已完成的工程					
1	YTM 油尖旺	Open Space at Tai Kok Tsui Temporary Market 在大角咀臨時街市關建休憩用地	14.85	2002-03 / 2003-04	09-2006 / 01/2008
2	TW 荃灣	Local Open Space in Area 50, Sham Tseng, Tsuen Wan 荃灣深井第50區鄰舍休憩用地	21.10	2003-04 / 2005-06	04-2007 / 08-2008
3	YL 元朗	District Open Space in Area 107, Tin Shui Wai 天水圍第107區的地區休憩用地	91.40	2001-02 / 2003-04	12-2006 / 10-2008
4	N 北區	Local Open Space in Area 28, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28區鄰舍休憩用地	36.60	2002-03 / 2003-04	04-2007 / 11-2008
5	KwT 葵青	District Open Space in Shek Yam Estate - Phases 1 and 4, Kwai Chung ^(Note 1) 葵涌石蔭邨第1及4期地區休憩用地 ^(註 1)	46.10	-	04-2007 / 01-2009
6	E 東區	Improvement to Victoria Park Tennis Centre ^(Note 1) 維多利亞公園網球中心改善工程 ^(註 1)	73.70	-	01-2007 / 07-2009
7	S 南區	Recreational Development at North Ap Lei Chau Reclamation 鴨脷洲北部填海區康樂發展工程	94.30	2001-02 / 2002-03	10-2007 / 09-2009

Annex 1.2
附件1.2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
1 project terminated 1 項終止的工程					
8	TP 大埔	Sports Centre in Area 33, Tai Po 大埔第33區體育館		Project terminated 工程項目終止 [Note 2] [註 2]	
13 projects commenced construction works in 2009/10 or before 13 項已於2009/10年度或以前動工興建的工程					
9	ST 沙田	Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	220.80	2001-02 / 2002-03	05-2007 / Phase 1 : 第1期 : 06-2009 Phase 2 : 第2期 : 12-2009 Phase 3 : Mid 2010 第3期 : 2010年中
10	Is 離島	Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第2區游泳池場館	441.40	2003-04 / 2004-05	09-2007 Late 2010 2010年底
11	KwT 葵青	District Open Space in Area 9, Tsing Yi 青衣第9區的地區休憩用地	175.90	2003-04 / 2005-06	11-2007 / Early 2010 2010年初
12	YL 元朗	Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	625.40	2000-01 / 2002-03	11-2007 Mid 2011 2011年中
13	KT 觀塘	Recreational facilities on Jordan Valley former landfill, Kwun Tong 觀塘佐敦谷堆填區康樂設施工程	179.60	2000-01 / 2001-02	12-2007 Early 2010 2010年初

Annex 1.2
附件1.2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工/完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工/完工日期)
14	WTS 黃大仙	Ngau Chi Wan Recreation Ground, Wong Tai Sin 黃大仙牛池灣遊樂場	199.40	2000-01 / 2002-03	01-2008 Early 2010 2010年初
15	WTS 黃大仙	District Open Space at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin 黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地	475.60	2000-01 / 2001-02	01-2008 Late 2010 2010年底
16	E 東區	Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	463.70	2001-02 / 2003-04	03-2008 Late 2010 2010年底
17	C&W 中西區	Sun Yat Sen Memorial Park and Swimming Pool Complex 中山紀念公園暨游泳池場館	574.70	2000-01 / 2003-04	03-2008 Early 2011 2011年初
18	Is 離島	District Open Space in Area 18, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第18區地區休憩用地	230.00	2001-02 / 2003-04	07-2008 / Mid 2010 2010年中
19	SK 西貢	Tseung Kwan O Complex in Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳第44區綜合大樓	530.90	2001-02 / 2004-05	10-2008 / Mid 2011 2011年中
20	N 北區	Sports Centre in Area 28A, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28A區體育館	360.00	2002-03 / 2004-05	12-2008 / Mid 2011 2011年中

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
21	TM 屯門	Swimming Pool Complex in Area 1 (San Wai Court), Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑) 游泳池場館	791.40	2001-02 / 2003-04	05-2009 / Early 2012 2012年初
2 projects to commence construction works in 2010/11 2 項將於2010/11年度動工興建的工程					
22	YL 元朗	Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	704.10	2000-01 / 2002-03	Mid 2010 2010年中 / Mid 2013 2013年中
23	KC 九龍城	Construction of an Annex Building for the Ko Shan Theatre ^(Note 1) 高山劇場新翼 ^(註 1)	734.90	-	Late 2010 2010年底 / Early 2013 2013年初
1 project to commence construction works in 2011/12 1 項將於2011/12年度動工興建的工程					
24	TP 大埔	Development of a Bathing Beach at Lung Mei, Tai Po ^(Note 1) 在大埔龍尾發展泳灘 ^(註 1)	159.02	-	Late 2011 2011年底 / Late 2013 2013年底 Under Review 覆檢中 [Note 3] [註 3]

Annex 1.2
附件1.2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
1 project to commence construction works in 2013/14 1 項將於2013/14年度動工興建的工程					
25	TW 荃灣	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	1,215.00 Under Review 覆檢中 [Note 4] [註 4]	2003-04 / 2005-06	Phase I : Mid 2013 / Mid 2015 第一期 : 2013年中 / 2015年中 Under Review 覆檢中 [Note 4] [註 4] Phase II : Early 2014 / Mid 2017 第二期 : 2014年初 / 2017年中 Under Review 覆檢中 [Note 4] [註 4] Phase III : Pending review at the end of 2011 第三期 : 有待2011年底進行檢討

Total : 8,459.87
總計 :

Annex 1.2
附件1.2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
------------------	----------------	-----------------------	---	--	---

Note 1 : Among the 25 priority projects, four are non ex-MC projects.

註1 : 在25項優先進行的工程中, 四項並不屬於兩個前市政局工程項目。

Note 2 : "Sports Centre in Area 33, Tai Po" project has been terminated due to technical difficulties. The sports centre project would be relocated to Plover Cove Road in Area 1, Tai Po for development in consultation with Tai Po District Council (DC) District Facilities Management Committee (DFMC).

註2 : 由於技術困難, 原有「大埔第33區體育館」工程項目已經終止。該體育館工程經諮詢大埔區議會地區設施管理委員會後將遷往大埔第一區寶湖道進行發展。

Note 3 : The revised works under the Roads (Works, Use and Compensation) Ordinance has been re-gazetted and the objection period ended by 28 July 2009. The objection was over-ruled by Chief Executive in Council in December 2009 and the development time frame and estimated project cost are under review.

註3 : 當局根據《道路(工程、使用及補償)條例》把經修訂工程重新刊憲, 反對期在2009年7月28日屆滿。行政長官會同行政會議於2009年12月否決有關的反對意見, 工程的發展時間表及工程預算正在覆檢。

Note 4 : Consultations with residents in the vicinity of the project, i.e. Tsuen King Circuit and Mei Wan Street were conducted in June, July and December 2009. The estimated project cost and implementation programme are under review.

註4 : 康文署在2009年6月、7月及12月就工程計劃諮詢附近居民, 即荃景圍及美環街。工程預算及推行時間表正在覆檢。

21 Ex-Municipal Councils / Leisure and Cultural Services Projects to Proceed Further with Planning Works ^(Note 1)

(as at January 2010)

進一步進行策劃工作的21項兩個前市政局 / 康樂及文化工程 ^(註 1)

(截至2010年1月)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
4 completed projects 4 項已完成的工程					
1	SSP 深水埗	Redevelopment of Cheung Sha Wan Road/ Cheung Shun Street Playground ^(Note 2) (To proceed as minor works item) 長沙灣道/長順街遊樂場重建 ^(註 2) (以小型工程方式進行)	6.60	-	12-2006 / 02-2008
2	YL 元朗	District Square in Areas 33A and 29, Tin Shui Wai (To proceed as minor works item) 天水圍第33A及29區地區廣場 (以小型工程方式進行)	14.70	2001-02 / 2003-04	03-2007 / 03-2008
3	C&W 中西區	New Education cum Exhibition Centre at Hong Kong Zoological and Botanical Gardens (HKZBG) (To proceed as minor works item) 香港動植物公園新教育及展覽中心 (以小型工程方式進行)	3.60	1999-2000/ 2001-02	06-2007 / 06-2008
4	S 南區	Wah Fu Rest Garden (To proceed as minor works item) 華富休憩花園 (以小型工程方式進行)	14.50	2001-02 / 2004-05	07-2007 / 06-2009
7 projects commenced / to commence construction works in 2009/10 7 項已於 / 將於2009/10年度動工興建的工程					
5	E 東區	Aldrich Bay Park 愛秩序灣公園	135.20	No programme 未有時間表	05-2009 / Early 2011 2011年初

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
6	YTM 油尖旺	Improvement works for Mong Kok Stadium ^(Note 1) 旺角大球場改善工程 ^(註 1)	275.50	-	09-2009 / Late 2011 2011年底
7	YL 元朗	Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai 天水圍第101區體育館及社區會堂	629.80	2003-04 / 2004-05	11-2009 / Mid 2012 2012年中
8	KT 觀塘	Lam Tin North Municipal Services Building 藍田北市政大廈	708.50	2000-01 / 2002-03	11-2009 / Mid 2012 2012年中
9	N 北區	Local Open Space in Area 25, Fanling/ Sheung Shui 粉嶺 / 上水第25區鄰舍休憩用地	51.30	2002-03 / 2003-04	12-2009 / Early 2012 2012年初
10	SK 西貢	District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O 將軍澳第37區地區休憩用地	140.60	2003-04 / 2004-05	12-2009 / Early 2012 2012年初
11	SSP 深水埗	Conversion of Secondary Pool of Lai Chi Kok Park Swimming Pool into Indoor Heated Pool ^(Note 2) 把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池 ^(註 2)	166.70	-	Early 2010 2010年初 / Mid 2012 2012年中
5 projects to commence construction works in 2011/12 5 項將於2011/12年度動工興建的工程					
12	TM 屯門	District Open Space in Area 27 (Sam Shing), Tuen Mun 屯門第27區(三聖)地區休憩用地	74.52	2003-04 / 2004-05	Mid 2011 2011年中 / Early 2013 2013年初 Under review 覆檢中 [Note 3] [註 3]

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
13	KC 九龍城	Local Open Space at Chung Yee Street, Kowloon City 九龍城忠義街鄰舍休憩用地	67.54	2000-01 / 2002-03	Mid 2011 2011年中 / Mid 2013 2013年中 Under review 覆檢中 [Note 4] [註 4]
14	N 北區	District Open Space in Areas 47 and 48, Fanling/Sheung Shui (Phase 1) 粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地 (第一期)	78.00	2002-03 / 2003-04	Late 2011 2011年底 / Mid 2013 2013年中 Under review 覆檢中
15	SK 西貢	District Open Space, Sports Centre and Library in Area 74, Tseung Kwan O ^(Note 1) 將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館 ^(註 1)	804.00	-	Late 2011 2011年底 / Mid 2014 2014年中 Under review 覆檢中
16	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre in Area 4, Tsing Yi 青衣第四區體育館	546.00	2001-02 / 2003-04	Late 2011 2011年底 / Early 2015 2015年初 Under review 覆檢中 [Note 5] [註 5]

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工 日期)
1 project to commence construction works in 2012/13 1 項將於2012/13年度動工興建的工程					
17	ST 沙田	Sports Centre, Community Hall cum Public Library in Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館、社區會堂兼圖書館	824.00	2000-01 / 2002-03	Late 2012 2012年底 / Late 2015 2015年底 Under review 覆檢中
1 project to commence construction works in 2013/14 1 項將於2013/14年度動工興建的工程					
18	TM 屯門	Indoor Recreation Centre in Area 14 (Siu Lun), Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	567.00	2001-02 / 2003-04	Mid 2013 2013年中 / Mid 2016 2016年中 Under review 覆檢中
3 projects with implementation schedule yet to be confirmed 3 項未有工程時間表的工程					
19	SSP 深水埗	Tung Chau Street Complex 通州街市政大廈	441.00	2000-01 / 2003-04	Under review 覆檢中 [Note 6] [註 6]
20	E 東區	Quarry Bay Park Phase II (Stages 2 & 3) 鯽魚涌公園第II期 (第2和3階段)	186.30	No programme 未有時間表	Under review 覆檢中 [Note 7] [註 7]
21	TW 荃灣	Sports Centre between Tsuen Wan Park and Tsuen Wan Road 荃灣公園與荃灣路之間的體育館	235.35 Under review 覆檢中	2003-04 / 2005-06	To tie in with the MTRCL's CDA programme. 需配合香港鐵路有限公司的綜合發展區計劃。

Total :
總計 : 5,970.71

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
------------------	----------------	-----------------------	---	--	---

Note 1 : These 21 projects were not included when the Subcommittee was set up in 2005. Among the 21 priority projects, two are non ex-MC projects.

註 1 : 當小組委員會在2005年成立時，此21項工程項目並不包括在優先推行工程項目內。在21項優先進行的工程中，二項並不屬於兩個前市政局工程項目。

Note 2 : Two projects have been reactivated at DC's request from the previous deferred/deleted project lists.

註 2 : 兩項因應區議會的要求而重新啟動的工程，之前被列入擱置/取消的表列。

Note 3 : In response to the request by Tuen Mun District Council (TMDC) in August 2009 regarding the proposed increase in scope of the project, Architectural Services Department terminated the consultancy appointment exercise in September 2009. LCSD has consulted TMDC on the way forward in October 2009. ArchSD is re-initiating the employment of consultancy process.

註 3 : 因應屯門區議會在2009年8月要求增加工程計劃的擬建設施，建築署的顧問招標程序在2009年9月終止。康文署在2009年10月就工程計劃的未來路向諮詢屯門區議會的意見，建築署正重新啟動顧問招標程序。

Note 4 : In response to Kowloon City District Council's views, Architectural Services Department revised the design of the project. The revised design is under consideration.

註 4 : 因應九龍城區議會的意見，建築署已修訂工程設計。有關修訂設計正在審議中。

Note 5 : The conceptual design of the project is being prepared and would be finalized in consultation with KwTDC(DFMC) in early 2010.

註 5 : 本工程計劃的設計概念現正準備中，並會在2010年初諮詢葵青區議會地區設施管理委員會以完成有關的設計概念。

Note 6 : The implementation programme is under review as it takes time to resolve the provision of market facility issue.

註 6 : 推行時間表正在覆檢，以待提供街市設施事宜得到解決。

Note 7 : The project site is now temporarily allocated to various government departments which are not able to vacate the site before the expiry of the temporary land allocation on 31 December 2009. The implementation programme is under review.

註 7 : 現時用地以臨時撥地形式供一些政府部門使用，但他們表示未能如期於2009年12月31日臨時撥地期限前遷出。推行時間表正在覆檢。

16 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation
16項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project Title 工程名稱
1 (Note 1) (註 1)	KT 觀塘	Temporary Recreational Development at Ma Yau Tong West Landfill 馬游塘西堆填區臨時康樂發展工程
2 (Note 1) (註 1)	E 東區	Chai Wan Vehicle Depot 柴灣車房
3 (Note 1) (註 1)	KC 九龍城	Chung Hau Street Garden 忠孝街花園
4 (Note 1) (註 1)	S 南區	Recreational Development at Wong Chuk Hang 黃竹坑康樂發展工程
5 (Note 1) (註 1)	Is 離島	Sports Ground Package 6 Mui Wo Lantau 大嶼山梅窩第6分批工程運動場
6 (Note 1) (註 1)	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre Area 10B Kwai Chung 葵涌第10B區體育館
7 (Note 1) (註 1)	N 北區	Regional Indoor Stadium Area 11A Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第11A區區域室內體育館
8 (Note 1) (註 1)	TP 大埔	District Open Space Area 30, Tai Po 大埔第30區地區休憩用地
9 (Note 1) (註 1)	Is 離島	District Open Space Area 52 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第52區地區休憩用地
10 (Note 1) (註 1)	TW 荃灣	District Open Space Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區地區休憩用地
11 (Note 1) (註 1)	TW 荃灣	Waterfront Promenade Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區海濱長廊

16 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation
16項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project Title 工程名稱
12 (Note 1) (註 1)	TW 荃灣	District Open Space Lo Wai Area 39 Tsuen Wan 荃灣第39區老圍地區休憩用地
13 (Note 2) (註 2)	TM 屯門	Recreational Facilities in Green Belt Area Tuen Mun Phases I & II (Ching Chung) 屯門第I及第II期綠化地帶（青松）的康樂設施
14 (Note 2) (註 2)	TM 屯門	Local Open Space in Area 40 (Tsing Shan) Tuen Mun 屯門第40區（青山）鄰舍休憩用地
15 (Note 3) (註 3)	TM 屯門	Recreational Facilities Western Extension Area (Tap Shek Kok) Tuen Mun 屯門西面擴展區（踏石角）康樂設施
16 (Note 4) (註 4)	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre Area 9H, Kwai Chung 葵涌第9H區體育館

Note 1 : The reasons for the deferment/deletion of items 1 to 12 were reported to the **LegCo Subcommittee to Follow Up the Outstanding Leisure and Cultural Services Projects of the Former Municipal Councils** on 19 July 2005 vide Annex 3 of LC Paper No.CB(2) 1436/04-05(01).

註 1 : 決定擱置或取消項目編號 1至12 的原因，已於2005年7月19日匯報立法會跟進兩個前市政局遺留下來的康樂及文化設施工程計劃小組委員會，詳見文件編號CB(2) 1436/04-05(01)的附件3。

Note 2 : Tuen Mun (TM) District Council (DC) District Facilities Management Committee (DFMC) resolved at its meeting on 10 June 2008 to delete the project. The district has already been provided with adequate public open space with reference to the Hong Kong Planning Standards and Guidelines.

註 2 : 屯門區議會地區設施管理委員會在 2008年6月10日的會議，通過刪除這項工程計劃。參考香港規劃標準與準則的建議，區內已獲提供適當的公眾休憩用地。

Note 3 : TMDC DFMC resolved at its meeting on 19 August 2008 to delete the project. The district has already been provided with adequate public open space with reference to the Hong Kong Planning Standards and Guidelines.

註 3 : 屯門區議會地區設施管理委員會在 2008年8月19日的會議，通過刪除這項工程計劃。參考香港規劃標準與準則的建議，區內已獲提供適當的公眾休憩用地。

Note 4 : Kwai Tsing DC DFMC supported at its meeting on 20 October 2009 the deletion of the proposed "Indoor Recreation Centre Area 9H, Kwai Chung" project. The site is reserved for the development of public housing estate by the Hong Kong Housing Authority.

16 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation
16項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project Title 工程名稱
-----------------------------	-----------------------	------------------------------

註 4：葵青區議會地區設施管理委員會在2009年10月20日的會議席上，通過刪除「葵涌第9H區體育館」工程項目。該土地將保留予香港房屋委員會發展公共房屋。

**Present Position of 51 Ex-MC/LCS Projects under Further Processing
(as at January 2010)**

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
Eastern			
1	Improvement of camping facilities in Lei Yue Mun Park and Holiday Village	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lei Yue Mun Park and Holiday Village. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Noting that the venue had recently undergone some upgrading and improvement works under a capital works project, EDC had no views on the proposal of withholding the project for the time being as there was no urgent need for it. The upgrading and improvement works completed in April 2007.
Kowloon City			
2	Lo Lung Hang Garden	<ul style="list-style-type: none"> ■ A vacant open space on top of Homantin West Fresh Water Service Reservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Part of the site of the proposed Garden would be occupied by the ventilation building and temporary stockpiling of the excavated materials of the Central Kowloon Route (CKR) project. The project will be kept under review having regard to the progress of the CKR project.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
Kwun Tong			
3	Temporary Recreational Development at Ma Yau Tong West Landfill (Note)	<ul style="list-style-type: none"> ■ An ex-landfill site monitored and maintained by EPD. Vacant at present. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ KTDC had no strong views on the proposal of withholding the project planning work as there were existing facilities in the vicinity of the proposed project including Hiu Ming Street Playground and Hiu Kwong Street Recreational Ground. KTDC proposed partial implementation of the subject site by means of District Minor Works and the tender documents were under preparation.
4	Kai Tak Park	<ul style="list-style-type: none"> ■ The site is now occupied by FSD's Fire Services Club (up to 31.12.2011), HyD's works area (up to 31.3.2014), SWD's Caritas Family Crisis Support Centre (up to 31.12.2014) and EMB's training centre and ancillary office (up to 31.3.2012). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ KTDC had no strong views on the proposal of withholding the project planning work as there were existing facilities in the vicinity of the proposed project including Kowloon Bay Park, Kowloon Bay Sports Ground, Kowloon Bay Playground, Ping Shek Playground and Kwun Tong Road Children's Playground.
5	Lam Tin Park (Phase II) (i.e. Ma Yau Tong Central Landfill)	<ul style="list-style-type: none"> ■ An ex-landfill site monitored and maintained by EPD. Vacant at present. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ KTDC had no strong views on the proposal of withholding the project planning work as there were existing facilities in the vicinity of the proposed project including Lam Tin Park (Phase I) and Lam Tin Service Reservoir Playground. KTDC proposed partial implementation of the subject site by means of District Minor Works and the construction works commenced in December 2009.

(Note) One of the two projects reactivated at DC's request from previous deferred/deleted project lists to be put under further processing.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
Sham Shui Po			
6	Improvement to Cheung Sha Wan Playground	<ul style="list-style-type: none"> ■ The subject site is zoned “O” on the Cheung Sha Wan OZP No. S/K5/29 which is currently an existing venue i.e. Cheung Sha Wan Playground. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The SSPDC members noted that the implementation of the project had to tie in with the implementation of the recommended restructuring strategy of Cheung Sha Wan District. In view of the continuous minor building works being carried out in the vicinity, DC members had no strong views on not according priority to the project.
7	Lai Chi Kok Park Stage III (Indoor Games Centre - Phase IB)	<ul style="list-style-type: none"> ■ The subject site is zoned “O” on Lai Chi Kok OZP No. S/K16/14 which is currently an existing venue i.e. Lai Chi Kok Park. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The existing leisure and recreational facilities in the area are adequate to meet local demands. The project will be kept under review.
Southern			
8	Replenishment of the Stanley Main Beach	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stanley Main Beach. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ With the improvement works carried out by CEDD on the beach, the condition of the sand was currently acceptable. SDC had no strong views on the proposal to withhold the project for the time being.
Wan Chai			
9	New Tennis Centre cum Carpark at Moreton Terrace	<ul style="list-style-type: none"> ■ The subject site is zoned “O” on the Causeway Bay OZP No. S/H6/14 which is currently an existing venue i.e. Causeway Bay Sports Ground. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ WCDC members had no strong views on not according priority to the project but considered that the project should continue to be kept under review.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
Yau Tsim Mong			
10	Open Space Development in West Kowloon Reclamation at Road D10	<ul style="list-style-type: none"> ■ The site is currently used as HyD's works area under Temporary Government Land Allocation for a term up to 30.9.2012. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The site will be affected by the proposed Central Kowloon Route (CKR) under planning, which is expected to commence work in 2012. ■ Since the open space falls within the works site of CKR, further planning of the project is not possible until the construction works are completed.
11	Regional Park at West Kowloon Reclamation	<ul style="list-style-type: none"> ■ Some areas at the central part of the site are currently used as LCSD temporary tree bank; while the southern part of the site along the shoreline has been developed into a temporary waterfront promenade and opened for the public. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ DC members noted that since the site falls within the scheme area of WK Cultural District, the development of a regional park might not be required.
Island			
12	Kwun Yam Wan Beach Building Cheung Chau	<ul style="list-style-type: none"> ■ Private lot involved. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kwun Yum Wan Beach is connected to the eastern end of Cheung Chau Tung Wan Beach and is not well patronized by public. The beach building of Tung Wan Beach was renovated with improved facilities at about \$13 million in October 2005. ■ The project involves resumption of private land. Improvement measures at the government land at Kwun Yam Wan Beach is being explored.
13	Civic Centre for Islands District	<ul style="list-style-type: none"> ■ Part of the site is being temporarily used as a Community Garden under LCSD's management. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ DC members noted that the project was under review.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
Kwai Tsing			
14	Kwai Chung Park ^(Note)	<ul style="list-style-type: none"> ■ EPD's landfill restoration work has been completed. The site is being monitored and maintained by EPD. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The project site, with an area of about 27 ha., is a landfill site in Gin Drinker's Bay with limited public transport for access. The technical constraints inherent to the landfill site entail considerable development costs. ■ The lower platform has been developed into a BMX Park by the Hong Kong Cycling Association. As regards the proposed development of the remaining areas of the lower platform into a public open space as a district minor works, the Works & Development Working Group of KwTDC DFMC concluded in its meeting on 20 January 2009 that the proposed developments should be shelved. ■ For the upper platform, Hong Kong Cricket Association (HKCA) presented their proposal at the KwTDC DFMC meeting on 16 June 2009 about the development of a cricket ground and ancillary facilities on a self-financing basis. The KwTDC DFMC supported HKCA's proposal in principle.
North			
15	Civic Centre for North District	<ul style="list-style-type: none"> ■ Short-Term Tenancy (STT) car park. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ We have proposed to build a New Territories East Cross-District Community Cultural Centre at the reserved site. NDC gave its support at its meeting on 30 July 2009. ■ ArchSD is working on the feasibility of the proposed project.

(Note) One of the two projects reactivated at DC's request from previous deferred/deleted project lists and will be under further review.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
16	Local Open Space Area 20 Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> ■ STT car park. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ There is sufficient provision of public open space in the district. The site is zoned “Commercial/Residential” in Outline Zoning Plan and “Local Open Space” in Layout Plan. Locals have divergent views on the future use of the site. NDC has no strong view on this project.
17	District Open Space Area 17 Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hill-side area with private lots. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ There is sufficient provision of public open space in the district. ■ NDC has not made any specific request for early development of the project which may change the existing natural environment. Adjacent to the site is the existing North District Park with many active and passive facilities available for public use.
18	District Open Space Area 27D Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> ■ Being used as transit car park under the “Park-and-Ride Scheme”. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ There is sufficient provision of public open space in the district. ■ The project site is adjacent to Sheung Shui MTRC Station. Part of it is being used for the “Park-and-Ride Scheme”. NDC has no strong view on this project as there are existing leisure facilities in the vicinity available for public use.
19	District Open Space Area 4 (Remainder) Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> ■ Being used as KMB Bus Depot. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ There is sufficient provision of public open space in the district. ■ Part of the site is being used as a bus depot. NDC has no strong view on this project as there are existing leisure facilities in the vicinity available for public use.
20	District Open Space Area 37 Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mainly private lots. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ There is sufficient provision of public open space in the district. ■ Land-use planning in the vicinity has yet to be finalized. Location and development plan of the District Open Space will be reviewed taking into account the long-term land use planning of the area. NDC has no strong view on this project.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
Sai Kung			
21	Indoor Recreation Centre in Area 4, Sai Kung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Location of project site is being reviewed by PlanD. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Planning Department is searching for an alternative site for the development. ■ Early stage planning work started in consultation with SKDC.
22	Civic Centre for Sai Kung District in Area 66, Tseung Kwan O	<ul style="list-style-type: none"> ■ The project site has been relocated to Area 67 under the Feasibility Study of Tseung Kwan O Further Development. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Infrastructural works of Area 67, Tseung Kwan O has just commenced. Project under review.
Shatin			
23	Indoor Recreation Centre in Area 24D, Sha Tin	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vacant Government land. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Under active planning.
24	Local Open Space in Area 4C, Sha Tin	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vacant Government land. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sha Tin District is well provided with public open space. ■ The site area is about 1,000 sq m. ■ Project under review.
25	Expansion of Sha Tin Central Library	<ul style="list-style-type: none"> ■ A small proposed expansion area on the podium level is now vacant. The other proposed expansion area on the ground level is now mainly used as Sha Tin Town Hall's store rooms. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Completed renovation under "Renovation of libraries - Phase 2 works" in October 2008. ■ The implementation of the "Sports centre, community hall cum public library in Area 14B, Sha Tin" as one of the 21 Priority Projects, would help meet the demand for library facilities in the district. ■ Project under review.
26	Indoor Recreation Centre in Area 103, Ma On Shan	<ul style="list-style-type: none"> ■ STT car park. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Project under review.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
27	District Open Space in Area 90, Ma On Shan	<ul style="list-style-type: none"> ■ Public fee paying car park by short term tenancy and works area for Ma On Shan Waterfront Promenade. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sha Tin District is well provided with public open space. ■ The project site is adjacent to the priority project Ma On Shan Waterfront Promenade, which has commenced construction in mid 2007 for completion by phases. The first phase has been completed and opened for public use since July 2009. The second phase has completed in December 2009 and will be opened for public use in January 2010. The anticipated completion date of the last phase is mid-2010. This will provide a new public open space in the vicinity. ■ Project under review.
28	District Open Space in Area 11, Sha Tin	<ul style="list-style-type: none"> ■ Various temporary uses including public fee paying car park by short term tenancy, works areas of CEDD and WSD projects, HK and China Gas Go. Ltd's storage area etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sha Tin District is well provided with public open space. ■ The Siu Lek Yuen Road Playground across the Shing Mun River and the nearby On King Street Park and Shek Muk Playground (about 10-minute walk) are provided with active and passive recreational facilities which can meet residents' current needs. ■ Project under review.
29	Redevelopment of Fo Tan Cooked Food Market, Sha Tin	<ul style="list-style-type: none"> ■ Public fee paying car park by short term tenancy, public latrine and LCSD's Shan Mei Street Playground (with a 5-a-side soccer pitch). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fo Tan, basically an industrial area, is not an ideal place for constructing an Indoor Recreation Centre. FEHD has already indicated that the cooked food market facilities would not be pursued. The development of this project will involve relocating the existing park and ball court facilities. ■ Project under review.
Tai Po			
30	Local Open Space Area 6, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> ■ STT carpark. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The Technical Feasibility Statement of the project was approved on 27 August 2009 for further planning.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
31	Tai Mei Tuk Water Sports Centre Extension Area 74, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temporarily occupied by Tai Po Boat Club. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The project site is now being temporarily occupied by the Tai Po Boat Club. The scope of development of the project will be reviewed after the relocation of Tai Po Boat Club is confirmed.
32	Recreation Ground Area 33, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> ■ STT carpark and government workshop. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The district is well provided with public open space. Project is kept under review.
33	Indoor Recreation Centre Area 6, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> ■ STT carpark. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The district is well provided with sports centres. Project is kept under review.
34	Ha Hang Village Playground Area 31, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> ■ Part of the site has been developed as roadside amenity. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The district is well provided with public open space. Project is kept under review.
35	Local Open Space Area 32, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> ■ Private lots involved. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The district is well provided with public open space. Project is kept under review.
36	Golf Course in Shuen Wan Landfill, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temporarily used as a public golf driving range by EPD. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The Government intends to develop the restored Shuen Wan Landfill into a public golf course with ancillary facilities by private sector on a self-financing basis. Invitation for Expression of Interest (EOI) was closed at the end of November 2009. Assessment of EOI submissions is being carried out by EPD and LandsD.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
37	Tai Po New Civic Centre	<ul style="list-style-type: none"> ■ Various uses, including a STT carpark, works area and Plover Cove Road Mini-soccer Pitch. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ We propose to upgrade the facilities of the existing Tai Po Civic Centre (TPCC) to meet the community need. TPDC DFMC discussed the issue at its meeting on 28 July 2009 and supported LCSD's upgrading proposal. ■ As requested by TPDC, the Plover Cove Road site is reserved for cultural/recreational use. TPDC DFMC supported the relocation of the proposed Sports Centre from Area 33 to the Plover Cove Road site and the proposed development of a community hall and soccer pitches at the site.
Tsuen Wan			
38	District Open Space Area 2 Tsuen Wan	<ul style="list-style-type: none"> ■ A slope with private lots. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The district is well provided with public open space. ■ Geotechnical works and land resumption are involved as the project site is at a slope with private lots. Project is kept under review.
39	District Open Space Area 3 Tsuen Wan	<ul style="list-style-type: none"> ■ A large hillside slope covered with natural vegetation. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The district is well provided with public open space. ■ The site is a large hillside slope covered with natural vegetation. Project is kept under review.
40	Improvement to the Facilities in Approach Beach	<ul style="list-style-type: none"> ■ The beach is currently closed. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Improvement works to the beach facilities is being planned for possible re-opening of the beach in mid-2011 if the water quality complies with the standard.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
Tuen Mun			
41	Hung Lau Park (former Castle Peak Farm)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Private lots involved. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hung Lau and the open area in front of the building comprise some private lots. It involves private ownership, land resumption and development resources. ■ DC members noted that the project was under review.
42	Recreation Ground Area 17 (Industrial City) Tuen Mun	<ul style="list-style-type: none"> ■ The site has been temporarily allocated to HyD as site offices and storage area until end 2011. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ TMDC was consulted on the proposed scope of works in April 2008. The scope of the project was endorsed by TMDC. We would undertake further planning work to tie in with HyD's handover of the site by end 2011.
Yuen Long			
New	Remaining portion of District Open Space in Area 107, Tin Shui Wai	<ul style="list-style-type: none"> ■ Part of the site is temporarily used as a Community Garden. ■ Part of the site is developed into a temporary sitting-out area. ■ The rest of the site is vacant. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Under active planning.
43	Kam Tin Pat Heung Sports Centre (formerly known as "Indoor Recreation Centre Kam Tin")	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vacant Government land. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Under active planning.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
44	Indoor Recreation Centre in Area 12, Yuen Long	<ul style="list-style-type: none"> ■ Part of the project site is being used as WSD's works area (GLA-TYL 566) (from 16.10.2006 to 30.9.2011). The other part is being used as WSD's Maintenance Contractor's Yard (GLA-TYL 567) (from 1.9.2006 to 31.8.2011). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The project was accorded priority for planning by YLDC. ■ According to HKPSG and taking into account the projected population by 2016, Yuen Long District should be provided with 10 IRCs. Apart from the existing 4 sports centres, the "TSW Public Library cum Indoor Recreation Centre" and "Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai" have commenced construction work since November 2007 and November 2009 respectively, while the "Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long" and "Kam Tin Pat Heung Sports Centre" are under active planning. Initial planning of the project would commence shortly.
45	Swimming Pool Complex Kam Tin	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vacant private lots. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ With reference to HKPSG, a swimming pool complex should be provided for a population of 287,000. The population in Kam Tin of around 10,000 does not fully justify the provision of a swimming pool complex. A leisure pool for the district has already been provided in Tin Shui Wai Swimming Pool.
46	Local Open Space in Hung Shui Kiu Phase I	<ul style="list-style-type: none"> ■ Partly private lots and partly Government land with short term tenancies (STTs) for plant nursery and motor vehicle repair workshop. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hung Shui Kiu has a small population of some 8,200. Implementation of the project should tie in with the public housing developments in the vicinity. ■ Project under review.
47	Hung Shui Kiu Town Square	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mostly vacant Government land. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The project was accorded priority for planning by YLDC . ■ YLDC would be consulted on the project scope to take the project forward. ■ Part of it has been developed into a temporary sitting out area.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
48	Sports Complex and District Open Space in Area 12, Yuen Long	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mostly private lots with structures thereon. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ With reference to HKPSG , a sports ground should be provided for a population of 200,000 to 250,000. At present, Yuen Long District has a population of 563,800 and is provided with two sports grounds: the Yuen Long Stadium and the Tin Shui Wai Sports Ground. There is no shortfall on the planning of sports ground in Yuen Long District. ■ Project under review.
49	Local Open Space in Kau Hui, Yuen Long	<ul style="list-style-type: none"> ■ Site boundary not yet confirmed. Land use of some possible sites : <ul style="list-style-type: none"> - Site 1 (near Sai Pin Wai) : Mostly private lots with STTs for use as pai laus (STT 1703) and works area for West Rail (STT WR-022). Part of the site was allocated to the then RSD for use as a Refuse Collection Point. - Site 2 (Yuen Long Kau Hui) : Mostly private lots with STT (STT WR-022) for use as works area for West Rail. - Site 3 (near Tai Wai Tsuen) : Government land with STT (STT WR-023) for use as works area for West Rail. - Site 4 (Nam Bin Wai, under West Rail viaduct) : Government land with STT (STT WR023) for use as works area for West Rail. Part of the site has been 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The project was accorded priority for planning by YLDC. ■ Site boundary has yet to be confirmed. The project involves some possible sites with private lots or Government land with STT for use as works area of West Rail. ■ Project under review.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
		developed into a basketball court and sitting out area.	
50	Local Open Space in Hung Shui Kiu Phase II	<ul style="list-style-type: none"> ■ The site is being temporarily occupied by Hung Shui Kiu Market. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The development of the site will involve reprovisioning of the existing Hung Shui Kiu Market. ■ Project under review.
51	Hung Shui Kiu Complex	<ul style="list-style-type: none"> ■ The whole site zoned as comprehensive development area on Ping Shan OZP (part of which was proposed for the project) includes private lots and government land with STTs : <ul style="list-style-type: none"> - STT 1313 - Bus parking/ transfer area for Light Rail Transit (LRT) emergency feeder bus service and/ or open storage in connection with LRT operation. - STT 1314 – Works area and/or storage area for LRT. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ According to HKPSG and taking into account the projected population by 2016, Yuen Long District should be provided with 10 IRCs. Apart from the existing 4 sports centres, the “TSW Public Library cum Indoor Recreation Centre” and “Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai” have commenced construction work since November 2007 and November 2009 respectively, while the “Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long” and “Kam Tin Pat Heung Sports Centre” are under active planning. Initial planning of the project would commence shortly.

**42 Leisure and Cultural Services Projects under construction / to commence
in 2009/10 to 2013/14
(as at January 2010)**

**42 項於2009/10至2013/14年度正在/即將動工的康樂及文化工程項目
(截至2010年1月)**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
25 projects under construction / to commence in 2009/10 25 項正在 / 將於2009/10年度動工興建的工程					
1	ST 沙田	Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	220.80	05/2007	Phase 1 : 第1期 : 06-2009 Phase 2 : 第2期 : 12-2009 Phase 3 : Mid 2010 第3期 : 2010年中
2	Is 離島	Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第2區游泳池場館	441.40	09/2007	Late 2010 2010年底
3	YL 元朗	Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	625.40	11/2007	Mid 2011 2011年中
4	KwT 葵青	District Open Space in Area 9, Tsing Yi 青衣第9區的地區休憩用地	175.90	11/2007	Early 2010 2010年初
5	KT 觀塘	Recreational facilities on Jordan Valley former landfill, Kwun Tong 觀塘佐敦谷堆填區康樂設施工程	179.60	12/2007	Early 2010 2010年初
6	WTS 黃大仙	Ngau Chi Wan Recreation Ground, Wong Tai Sin 黃大仙牛池灣遊樂場	199.40	01/2008	Early 2010 2010年初
7	WTS 黃大仙	District Open Space at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin 黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地	475.60	01/2008	Late 2010 2010年底
8	E 東區	Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	463.70	03/2008	Late 2010 2010年底
9	C&W 中西區	Sun Yat Sen Memorial Park and Swimming Pool Complex 中山紀念公園暨游泳池場館	574.70	03/2008	Early 2011 2011年初

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
10	SSP 深水埗	Reprovisioning of Pak Tin Public Library 重置白田公共圖書館	36.10	06/2008	Early 2013 2013年初
11	Is 離島	District Open Space in Area 18, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第18區地區休憩用地	230.00	07/2008	Mid 2010 2010年中
12	SK 西貢	Tseung Kwan O Complex in Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳第44區綜合大樓	530.90	10/2008	Mid 2011 2011年中
13	N 北區	Sports Centre in Area 28A, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28A區體育館	360.00	12/2008	Mid 2011 2011年中
14	E 東區	Aldrich Bay Park 愛秩序灣公園	135.20	05/2009	Early 2011 2011年初
15	TM 屯門	Swimming Pool Complex in Area 1 (San Wai Court), Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑)游泳池場館	791.40	05/2009	Early 2012 2012年初
16	YTM 油尖旺	Conversion of Yau Ma Tei Theatre and Red Brick Building into a Xiqu Activity Centre 將油麻地戲院和紅磚屋改建為戲曲活動中心	186.70	07/2009	Late 2011 2011年底
17	E 東區	Redevelopment of Victoria Park Swimming Pool Complex 維多利亞公園游泳池場館重建工程	1,197.70	08/2009	Late 2014 2014年底
18	YTM 油尖旺	Improvement works for Mong Kok Stadium 旺角大球場改善工程	275.50	09/2009	Late 2011 2011年底
19	YL 元朗	Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai 天水圍第101區體育館及社區會堂	629.80	11/2009	Mid 2012 2012年中
20	KT 觀塘	Lam Tin North Municipal Services Building 藍田北市政大廈	708.50	11/2009	Mid 2012 2012年中
21	KT 觀塘	Redevelopment of Kwun Tong Swimming Pool Complex and Kwun Tong Recreation Ground 重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場	1,323.80	11/2009	Late 2014 2014年底

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
22	N 北區	Local Open Space in Area 25, Fanling/ Sheung Shui 粉嶺／上水第25區鄰舍休憩用地	51.30	12/2009	Early 2012 2012年初
23	SK 西貢	District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O 將軍澳第37區地區休憩用地	140.60	12/2009	Early 2012 2012年初
24	SSP 深水埗	Conversion of Secondary Pool of Lai Chi Kok Park Swimming Pool into Indoor Heated Pool 把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池	166.70	Early 2010 2010年初	Mid 2012 2012年中
25	SK 西貢	Town Park, Indoor Velodrome cum Sports Centre in Area 45, Tseung Kwan O 將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館	1,129.70	Early 2010 2010年初	Early 2013 2013年初
2 projects to commence works in 2010/11 2 項將於2010/11年度動工興建的工程					
26	YL 元朗	Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	704.10	Mid 2010 2010年中	Mid 2013 2013年中
27	KC 九龍城	Construction of an Annex Building for the Ko Shan Theatre 高山劇場新翼	734.90	Late 2010 2010年底	Early 2013 2013年初
11 projects to commence works in 2011/12 11 項將於2011/12年度動工興建的工程					
28	YTM 油尖旺	Open Space at Ex-Tai Kok Tsui Bus Terminus, Hoi Fai Road, Tai Kok Tsui 原大角咀巴士總站舊址的「休憩用地」	54.00	Mid 2011 2011年中	Late 2012 2012年底
29	TM 屯門	District Open Space in Area 27 (Sam Shing), Tuen Mun 屯門第27區(三聖)地區休憩用地	74.52	Mid 2011 2011年中	Early 2013 2013年初 Under review 覆檢中
30	KC 九龍城	Runway Park at Kai Tak 啓德跑道公園	603.00	Mid 2011 2011年中	Mid 2013 2013年中 Under review 覆檢中

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
31	KC 九龍城	Local Open Space at Chung Yee Street, Kowloon City 九龍城忠義街鄰舍休憩用地	67.54	Mid 2011 2011年中 Under review	Mid 2013 2013年中 覆檢中
32	SSP 深水埗	District Open Space at the Junction of Hing Wah Street West, Lai Hong Street and Tung Chau Street, Sham Shui Po 深水埗興華街西，荔康街及通州街交界的地區休憩用地	71.00	Late 2011 2011年底	Mid 2013 2013年中
33	TP 大埔	Local Open Space Area 6, Tai Po 大埔第6區鄰舍休憩用地	42.00	Late 2011 2011年底	Mid 2013 2013年中
34	YL 元朗	Open Space in Area 117 Tin Shui Wai 天水圍第117區休憩用地	140.00	Late 2011 2011年底	Late 2013 2013年底
35	N 北區	District Open Space in Areas 47 and 48, Fanling/Sheung Shui (Phase 1) 粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地 (第一期)	78.00	Late 2011 2011年底 Under review	Mid 2013 2013年中 覆檢中
36	SK 西貢	District Open Space, Sports Centre and Library in Area 74 Tseung Kwan O 將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館	804.00	Late 2011 2011年底 Under review	Mid 2014 2014年中 覆檢中
37	TP 大埔	Development of a Bathing Beach at Lung Mei, Tai Po 在大埔龍尾發展泳灘	159.02	Late 2011 2011年底 Under review	Late 2013 2013年底 覆檢中
38	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre in Area 4, Tsing Yi 青衣第四區體育館	546.00	Late 2011 2011年底 Under review	Early 2015 2015年初 覆檢中

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
2 projects to commence works in 2012/13 2 項將於2012/13年度動工興建的工程					
39	KT 觀塘	Cross District Community Cultural Centre in Kwun Tong 觀塘跨區社區文化中心	2,996.64	Mid 2012 2012年中	Late 2016 2016年底
40	ST 沙田	Sports Centre, Community Hall cum Public Library in Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館、社區會堂兼圖書館	824.00	Late 2012 2012年底 Under review	Late 2015 2015年底 覆檢中
2 projects to commence works in 2013/14 2 項將於2013/14年度動工興建的工程					
41	TM 屯門	Indoor Recreation Centre in Area 14 (Siu Lun), Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	567.00	Mid 2013 2013年中 Under review	Mid 2016 2016年中 覆檢中
42	TW 荃灣	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	1,215.00	Phase I : Mid 2013 第一期: 2013年中 Under review	Phase I : Mid 2015 第一期: 2015年中 覆檢中
				Phase II : Early 2014 第二期: 2014年初 Under review	Phase II : Mid 2017 第二期: 2017年中 覆檢中
				Phase III : Pending review at the end of 2011 第三期: 有待2011年底進行檢討	

Total :
總計 : 20,931.12